

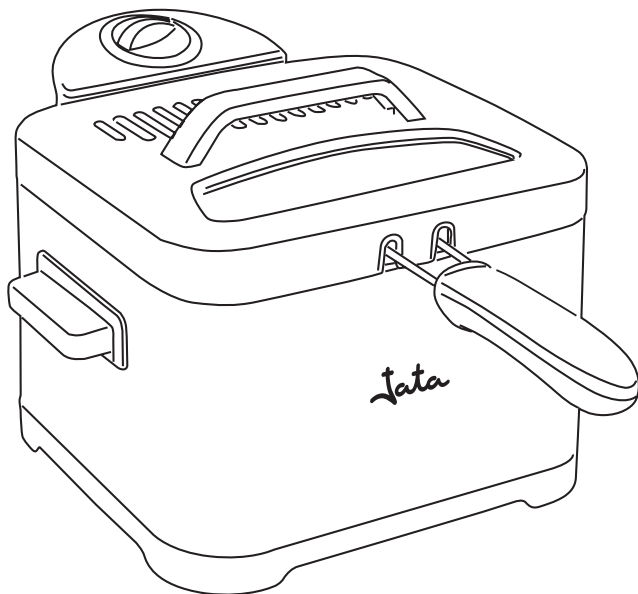


INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE

INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO

BEDIENUNGSANLEITUNG • NÁVOD K POUŽITÍ



FR278

FREIDORA

FRITADEIRA • DEEP FRYER

FRITEUSE • FRIGGITRICE

FRITTIERGERÄT • FRITÉZA



DATOS TÉCNICOS • DADOS TECNICOS • TECHNICAL DATA

202202

Mod. FR278	220 - 240 V~	50 - 60 Hz	2.000 W
-------------------	---------------------	-------------------	----------------

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

COMPONENTES PRINCIPALES

1. Tapa.
2. Visor.
3. Filtro.
4. Cabezal extraíble.
5. Depósito.
6. Selector de temperatura.
7. Indicador luminoso encendido.
8. Indicador luminoso preparado.
9. Cestillo.
10. Asa cestillo.
11. Soporte cestillo.
12. Enganche cestillo.
13. Botón "RESET".

MAIN COMPONENTS

1. Lid.
2. Viewing window.
3. Filter.
4. Removable head.
5. Tank.
6. Temperature selector.
7. On indicator light.
8. Ready indicator light.
9. Basket.
10. Basket handle.
11. Basket support.
12. Hook basket.
13. "RESET" button.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Coperchio.
2. Visore.
3. Filtro.
4. Testa estraibile.
5. Deposito.
6. Selettore della temperatura.
7. Led luminoso acceso.
8. Led luminoso preparato.
9. Cestello.
10. Manico del cestello.
11. Supporto del cestello.
12. Aggancio del cestello.
13. Pulsante "RESET".

POPIS

1. Víko fritézy.
2. Kontrolní okénko.
3. Filtr.
4. Ovládání přístroje.
5. Fritovací nádoba.
6. Termostat.
7. Kontrolka zapnutí.

PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Tapa.
2. Visor.
3. Filtro.
4. Cabeça extraível.
5. Depósito.
6. Selector de temperatura.
7. Indicador luminoso aceso.
8. Indicador luminoso preparado.
9. Cesto.
10. Pega do cesto.
11. Suporte do cesto.
12. Engate cesto.
13. Botão "RESET".

PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Couvercle.
2. Viseur.
3. Filtre.
4. Tête extractible.
5. Cuve.
6. Sélecteur de température.
7. Témoin lumineux allumé.
8. Témoin lumineux préparé.
9. Panier.
10. Poignée panier.
11. Support panier.
12. Système d'accrochage du panier.
13. Bouton « RESET ».

HAUPTBESTANDTEILE

1. Deckel
2. Sichtanzeige
3. Filter
4. Herausnehmbares Kopfteil
5. Behälter
6. Temperaturwähler
7. Leuchtanzeige AN
8. Leuchtanzeige BEREIT
9. Frittierkorb
10. Henkel Frittierkorb
11. Frittierkorb-Unterteil
12. Frittierkorb-Halterung
13. "RESET" – Knopf.

8. Kontrolka dosažení nastavené teploty.
9. Košík.
10. Držadlo pro vyjmutí/spuštění frit.koše.
11. Závěs košíku.
12. Oko pro (10).
13. Resetování tlačítka.

ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner la freidora en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- Este aparato no debe ser usado por niños menores de 8 años. Puede ser usado por niños de 8 o más años si están continuamente supervisados y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una manera segura y comprenden los riesgos que este implica.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No conecte el aparato sin asegurarse que el voltaje indicado en la placa de características y el de su casa coinciden.
- Asegúrese que la base del enchufe dispone de una toma de tierra adecuada.
- No conecte nunca la freidora sin que el aceite supere el nivel mínimo del depósito, no sobrepasando el máximo.
- No introduzca ningún otro líquido que no sea aceite en el depósito.
- **MUY IMPORTANTE: Nunca debe de sumergir en agua ni en ningún otro líquido la parte eléctrica del aparato.**
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga la freidora fuera de su alcance.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El cuerpo puede alcanzar una temperatura elevada. Evite tocarlo hasta pasado un tiempo después de haber desconectado el aparato.
- No la deje en funcionamiento sin vigilancia.

- Evite mover o cambiar la freidora de lugar cuando está en funcionamiento.
- Los aparatos de cocinado deben estar colocados en una situación estable para evitar el derramamiento de líquidos y con las asas (si existen) colocadas.
- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No utilice la freidora con la clavija o el cable dañado.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de utilizar la freidora por primera vez retire la tapa (1), extraiga el cestillo (9) y el asa.
- Coloque el asa (10) en el enganche del cestillo (12) . Para ello presione entre sí los dos alambres del asa e introduzca sus extremos en los agujeros del enganche. A continuación gírela hacia fuera hasta que quede anclada en la parte superior del enganche del cestillo.
- Saque el cabezal (4) junto con la resistencia tirando de él hacia arriba y retire el depósito (5) .
- Limpie el cestillo y el depósito con un trapo humedecido y séquelos bien a continuación.
- Coloque de nuevo el depósito y el cabezal
- Verifique que el cabezal (4) está correctamente encajado en sus guías ya que posee un sistema de seguridad que evita que el aparato pueda ponerse en funcionamiento si el cabezal no está correctamente encajado o está fuera de su alojamiento.
- Vierta aceite en el depósito (5). Tenga en cuenta que el aceite debe de quedar siempre por encima del nivel mínimo (MIN) y no debe sobrepasar el nivel máximo (MAX). Ambos niveles están indicados en el interior del depósito.
- Mientras prepara los alimentos puede ir calentando el aceite. Para ello conecte la freidora a la red. Se iluminará el indicador encendido. Este indicador permanecerá iluminado siempre que la freidora esté conectada a la red.
- Gire en dirección horaria el selector de temperatura (6) a la posición adecuada, de acuerdo a los alimentos que vaya a freír. Se iluminará el indicador preparado y el aceite iniciará el calentamiento. Habitualmente las temperaturas más altas son las más adecuadas para freír.
- Espere que el indicador luminoso preparado se apague; entonces el aceite ha alcanzado la temperatura seleccionada.
- Coloque los alimentos a freír en el cestillo (9) .Esta operación debe efectuarse con el cestillo fuera del depósito, y los alimentos no deben rebasar las tres cuartas partes de su volumen.
- En caso que los alimentos a freír sean rebosados, es aconsejable colocarlos con el cestillo dentro del depósito para evitar que se adhieran al mismo.
- Introduzca el cestillo con los alimentos en el depósito (5). Si lo desea puede colocar la tapa (1) y vigilar la fritura a través del visor (2).

- Cuando los alimentos estén en su punto, retire el cestillo y espere que escurran dejando el cestillo colgado por su soporte (11) en el borde del depósito.
- Cuando haya finalizado la fritura desconecte la freidora de la red, y sitúe el selector de temperatura en su posición "0".
- Espere que esté totalmente fría y coloque la tapa para preservar el aceite de partículas ambientales.

Botón "RESET" (13)

- La freidora dispone de un dispositivo de seguridad que la desconecta de forma automática si se produce un sobrecalentamiento. Esta desconexión también puede producirse si se conecta el aparato sin aceite, o si el nivel del aceite se encuentra por debajo del mínimo indicado en el depósito.
- Si esto sucediese se debe de proceder al rearme del sistema de seguridad. Para ello espere que el aceite y la resistencia se enfríen totalmente.
- Pulse con un pequeño destornillador el botón situado junto a la indicación "RESET" hasta oír un "click" que indica que el termostato ha rearmado. Una vez efectuada esta operación la freidora volverá a funcionar con normalidad.
- Si se produjese la desconexión del dispositivo de seguridad de forma continuada el aparato debe de ser revisado por un Servicio Técnico Autorizado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de proceder a su limpieza asegúrese que la freidora está desconectada de la red.
- Extraiga el cabezal (4) tirando de él hacia arriba.
- El cestillo y el depósito puede limpiarlos con agua y jabón, procurando aclararlos y secarlos bien a continuación.
- La tapa límpiela con un trapo húmedo y no la sumerja en agua ni la introduzca en el lavavajillas.
- La resistencia puede limpiarse con un paño ligeramente humedecido. Nunca debe sumergirla en agua.
- Las partes exteriores límpielas con un paño húmedo.
- No utilice en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc que puedan deteriorar las superficies.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Nunca lo tire a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.



PORTUGUÊS

ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças com idade inferior a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos se estiverem continuamente supervisionadas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou tenham

- recebido instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os riscos inerentes.
- Não deixe sacos de plástico ou elementos da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.
 - Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características e a da rede coincidem.
 - Certifique-se que a tomada dispõe da adequada ligação à terra.
 - Nunca ligue a fritadeira sem que o óleo ultrapasse o nível mínimo do depósito não ultrapassando também o máximo.
 - Não introduza no depósito outro líquido à excepção de óleo ou azeite.
 - **MUITO IMPORTANTE: Nunca deve mergulhar a parte eléctrica do aparelho em água ou qualquer outro líquido.**
 - Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.
 - Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
 - O corpo pode atingir temperaturas elevadas. Evite tocá-lo durante algum tempo após ter desligado o aparelho.
 - Não o deixe em funcionamento sem vigilância.
 - Evite mudar a fritadeira de lugar enquanto estiver a funcionar.
 - Os aparelhos para cozinhar devem manter-se colocados de forma estável para evitar o derramamento de líquidos e com as pegas (se existirem) colocadas.
 - Este aparelho não deverá ser colocado em funcionamento através de um temporizador externo ou de um sistema separado de controlo remoto.
 - Este aparato foi concebido exclusivamente para uso doméstico.
 - Não utilize a fritadeira com a ficha ou o cabo danificado.

- A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser executada por crianças.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes de utilizar a fritadeira pela primeira vez retire a tampa (1), o cesto (9) e a pega.
- Coloque a pega (10) no engate do cesto (12). Para isso pressione entre si os dois arames da pega e introduza os seus extremos nos orifícios do engate. Seguidamente, rode-a para fora até que fique engatada na parte superior do engate do cesto.
- Retire a cabeça (4), conjuntamente com a resistência, puxando por aquela para cima e, seguidamente, retire o depósito (5).
- Limpe o cesto e o depósito com um pano humedecido e, depois, seque-os bem.
- Coloque novamente o depósito e a cabeça de controlo.
- Verifique se a cabeça (4) está correctamente encaixada nas suas guias pois possui um sistema de segurança que evita que o aparelho possa colocar-se em funcionamento se a cabeça não está correctamente encaixada ou está fora de seu compartimento.
- Deite óleo no depósito (5). Tenha em atenção que o óleo deve ficar sempre acima do nível mínimo (MIN) não devendo também ultrapassar o nível máximo (MAX). Os dois níveis estão indicados no interior do depósito.
- Enquanto prepara os alimentos pode ir aquecendo o óleo. Para isso, ligue a fritadeira à rede. Iluminar-se-á o indicador (7). Este indicador permanecerá iluminado enquanto a fritadeira estiver ligada à rede.
- Rode o selector de temperatura (6) na direcção dos ponteiros do relógio para a posição adequada, de acordo com os alimentos que vai fritar. Iluminar-se-á o indicador "preparado" (8) e o óleo iniciará o aquecimento. Habitualmente, as temperaturas mais elevadas são as mais adequadas para fritar.
- Espere que o indicador luminoso preparado (8) se apague; o óleo atingiu, então, a temperatura seleccionada.
- Coloque os alimentos a fritar no cesto (9). Esta operação deve ser efectuada com o cesto fora do depósito, não devendo os alimentos ultrapassar as três quartas partes do seu volume.
- No caso dos alimentos a fritar serem panados é aconselhável colocá-los com o cesto dentro do depósito para evitar que adiram ao mesmo.
- Introduza o cesto com os alimentos no depósito (5). Se o desejar pode colocar a tampa (1) e vigiar a fritura através do visor (2).
- Quando os alimentos estiverem prontos, retire o cesto e espere que escorram deixando o cesto pendurado pelo suporte (11) no rebordo do depósito.
- Quando tiver terminado a fritura desligue a fritadeira da rede e coloque o selector de temperatura na posição "0".
- Espere que arrefeça totalmente e coloque a tampa para preservar o óleo de partículas ambientais.

Disjuntor "RESET" (13)

- A fritadeira dispõe de um dispositivo de segurança que a desliga automaticamente se ocorre um sobreaquecimento. Esta desconexão também pode acontecer se o aparelho é ligado sem óleo ou, se o nível deste, não se encontra por baixo do mínimo indicado en el depósito.
- Se tal ocorrer deverá restabelecer o sistema de segurança. Para tal, espere que o óleo e a resistencia arrefeçam totalmente.
- Carregue com uma pequena chave de parafusos o botão situado junto da indicação "RESET" até ouvir um clique que indica que o termóstato voltou a estar activo. Após esta operação, a fritadeira voltará a funcionar normalmente.
- Se o dispositivo de segurança da fritadeira se desliga de forma contínua, o aparelho deverá ser levado a um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de proceder à sua limpeza certifique-se que a fritadeira está desligada da rede.
- Retira a cabeça (4) puxando-a para cima.

- O cesto e o depósito podem ser limpos com água e detergente, procurando enxaguar-los e, seguidamente, secá-los bem.
- A tampa deverá ser limpa com um pano húmido não a mergulhando em água nem a introduza no lava-louças.
- A resistência pode ser limpa com um pano ligeiramente humedecido. Nunca deve mergulhá-la em água ou qualquer outro líquido.
- As partes exteriores devem ser limpas com um pano húmido.
- Na sua limpeza não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc. que possam deteriorar as superfícies.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar deitar o aparelho fora coloque-o, para tratamento posterior, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado a tal fim.
- Nunca o deite no lixo caseiro. Assim, estará a contribuir para o cuidado e melhoria do meio ambiente.



ENGLISH

ATTENTION

- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquires.
- This appliance must not be used by children under the age of 8. It can be used by children at the age of 8 or more if they are continuously supervised and by people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if are supervised or they have received instruction concerning to the correct use of the appliances and understand the dangers involved.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the characteristics plate and that of your household are the same.
- Do not connect the appliance before making sure the plug has an adequate earth base.
- Do not connect the fryer without an appropriate oil level in the tank, over the minimum and under the maximum.
- Do not put any other liquid in the tank but oil.

- **VERY IMPORTANT: Never immerse the electric part of the appliance in water or any other liquid.**
- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
- The body of the appliance may reach high temperatures, avoid touching it until after it has been unplugged for some time.
- Do not leave unattended while in use.
- Avoid moving or changing the location of the fryer while in use.
- The cooking devices must be placed in a stable position to avoid spill of liquids and with the handles (if any) placed.
- This appliance is not intended for using with an external timer or a separate system of remote control.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- Do not use the fryer with a damaged plug or a deteriorated cable.
- The cleaning and maintenance done by users, can not be done by children.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its after-sales service or similar qualified personnel in order to avoid a danger.

INSTRUCTIONS OF USE

- Before using the deep fryer for the first time open the lid (1) remove the basket (9) and the handle.
- Assemble the handle (10) in the basket hook (12). To do it press the two wires of the handle and introduce them in the holes of the support. Then turn it outside wards until it is inserted in the upper side of the basket support.
- Remove the head (4) together with the resistance by pulling upwards and remove the tank (5).
- Clean the basket and the tank with a damp cloth and dry them carefully.
- Replace the tank and the head.
- Verify that the head (4) is correctly put in place in its guides as it has a safety device which prevents the fryer from working if the head is not correctly placed or out of its housing.
- Pour the oil into the tank (5). Bear in mind that the oil level must always be between the minimum (MIN.) and the maximum (MAX.) levels. Both levels are indicated in the inside of the tank.
- While you prepare the food for cooking you may heat up the oil. To do so, plug the deep fryer into the mains. The on indicator light (7) will light on. This indicator will be always on when the deep fryer is plugged to the mains.

- Turn the temperature selector (6) clockwise to the adequate position according to the food to be fried. The ready indicator (8) will light on and the oil will begin to heat up. The higher temperatures are usually the most adequate for frying food.
- Wait for the ready indicator light (8) goes off; then the oil will have reached the selected temperature.
- Place the food to be fried in the basket (9). This must be done with the basket out of the tank, and the food must not exceed the three-quarter parts of the volume of the basket.
- If the food to be fried is in batter, it is advisable to put them in with the basket in the oil to avoid them sticking to the basket.
- Put the basket with the food in the tank (5). You can place the lid (1) if you need it and check the fried food through the window (2).
- Once the food are ready, remove the basket and await till they wring, leaving the basket hung on its support (11) in the edge of the tank.
- When you have finished frying unplug the fryer from the mains and set the temperature selector to "0".
- Wait for it to be completely cold and replace the lid to keep the oil clean of dust and other particles.

"RESET" button (13)

- The fryer has a safety device that automatically disconnects it if it should overheat. It may also overheat if the appliance is connected without oil in the tank or if the oil level is under the minimum level shown on the tank.
- If this were to happen you must proceed to reset the safety device. To do so, wait for the oil and the resistance to cool completely.
- With a small screwdriver press the button situated next to the "reset" mark until you hear a click, which indicates that the thermostat has rest itself. Once this is done the fryer will work normally.
- If the device were to disconnect itself repeatedly, the appliance should be revised by an authorised technical service.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before you proceed to cleaning it, ensure the fryer is unplugged from the mains.
- Remove the head (4) by pulling upwards.
- The basket and the tank can be cleaned with soap and water, taking care to rinse and dry them carefully afterwards.
- The lid can be cleaned with a dampened cloth and do not immerse in water neither into the dishwasher.
- The resistance may be cleaned with a damp cloth. Never immerse in water.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth.
- Do not use chemical or abrasive products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Never throw it away to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



FRANÇAIS

ATTENTION

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en fonctionnement et conservez-les pour de futures consultations.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Il peut être utilisé par les enfants à l'âge de 8 ou plus

se ils sont continuellement surveillés et par des personnes avec handicapées physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, si elles ont reçu l'instruction ou la surveillance pertinentes concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et comprennent les dangers qu'il implique.

- Ne pas laisser de sacs en plastique ou d'éléments de l'emballage à la portée des enfants. Ce sont des sources potentielles de danger.
- Ne pas connecter la cafetière sans d'abord s'assurer que la tension indiquée sur la plaque de caractéristiques correspond bien à celle de l'installation.
- Vérifier que la base de la prise dispose d'une prise de terre adaptée.
- Ne jamais connecter la friteuse si l'huile ne dépasse pas le niveau minimum de la cuve, sans pour autant dépasser le maximum.
- Ne pas introduire d'autre liquide qui ne soit de l'huile dans la cuve.
- **TRÈS IMPORTANT: Ne jamais plonger la partie électrique de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.**
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Maintenir l'appareil hors de leur portée.
- Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le corps peut atteindre une température élevée. Eviter de le toucher durant un certain temps après avoir débranché l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Eviter de déplacer ou de changer la friteuse de place lorsqu'elle est en fonctionnement.

- Les appareils de cuisine doivent être placés sur un emplacement stable pour éviter les écoulements de liquides et avec les anses (le cas échéant) installées.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche avec un temporisateur externe ou un système séparé de commande à distance.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour l'usage domestique.
- Ne pas utiliser la friteuse si la fiche ou le câble est endommagé.
- Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par du personnel équivalent qualifié afin d'éviter tout danger.

MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser la friteuse pour la première fois, retirez le couvercle (1), retirez le panier (9) et la poignée.
- Placez la poignée (10) dans l'accrochage du panier (12). A cet effet, appuyez les deux tiges de fer de la poignée l'une contre l'autre et introduisez leurs extrémités dans les trous de l'accrochage. Ensuite, faites-la tourner vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle soit bien ancrée sur la partie supérieure du panier.
- Retirez la tête (4) avec la résistance en la tirant vers le haut et retirez la cuve (5).
- Nettoyez le panier et la cuve avec un linge humide et séchez soigneusement ensuite.
- Remplacez le réservoir et la tête.
- Vérifiez que la tête (4) est correctement emboîtée dans ses guides car elle possède un système de sécurité qui évite que l'appareil se mette en marche si la tête n'est pas correctement emboîtée ou est hors de son logement.
- Versez l'huile dans la cuve (5). Prenez en compte que l'huile doit dépasser le niveau minimum (MIN) et ne pas excéder le niveau maximum (MAX). Les deux niveaux sont indiqués à l'intérieur de la cuve.
- Pendant que vous préparez les aliments, vous pouvez faire chauffer l'huile. A cet effet, branchez la friteuse au secteur. Le témoin allumé s'éclairera (7). Ce témoin demeurera allumé tant que la friteuse est branchée au secteur.
- Tournez le sélecteur de température (6) dans le sens horaire à la position convenant aux aliments que vous allez faire frire. Le témoin préparé (8) s'illuminera et l'huile commencera à chauffer. Habituellement, les températures les plus hautes sont les mieux indiquées pour frire.
- Attendez que le témoin lumineux préparé (8) s'éteigne; l'huile a alors atteint la température sélectionnée.
- Placez les aliments à frire dans le panier choisi (9). Cette opération doit être faite à l'extérieur du réservoir et les aliments ne doivent pas remplir plus des trois quarts du volume du panier.
- Si les aliments à frire sont panés, il est recommandé de les placer quand le panier est dans la cuve afin d'éviter qu'ils ne s'y adhèrent.
- Introduisez le panier avec les aliments dans le réservoir (5). Si vous le désirez, vous pouvez placer le couvercle (1) et surveiller la friture à travers le viseur (2).
- Quand les aliments sont à point, retirez le panier et laissez-les s'égoutter en suspendant le panier de son support (11) sur le bord du réservoir.
- Quand la friture sera terminée, débranchez la friteuse du secteur et placez le sélecteur de température sur sa position éteinte "0".
- Attendez qu'elle soit totalement refroidie et placez le couvercle pour préserver l'huile des particules ambiantes.

Bouton "RESET" (13)

- La friteuse est munie d'un dispositif de sécurité qui la déconnecte automatiquement en cas de surchauffage. Cette déconnexion peut également se produire si l'appareil est connecté sans huile ou bien si le niveau d'huile se trouve en dessous du minimum indiqué sur le réservoir.
- Dans ce cas, il faut procéder au redémarrage du système de sécurité. A cet effet, l'huile et la résistance doivent d'abord être entièrement refroidies.
- Appuyez avec un petit tournevis sur le bouton situé à côté de l'indication "RESET" jusqu'à entendre un "clic" qui indique que le thermostat a redémarré. Suite à cette opération, la friteuse fonctionnera à nouveau normalement.
- Si la déconnexion du dispositif se produisait de façon continue, il faudra faire réviser l'appareil par un Service Technique Agréé.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- Avant toute opération, assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau.
- Retirez la tête (4) en le tirant vers le bas.
- Le panier et la cuve peuvent être nettoyés à l'eau et au savon, en prenant de bien les rincer et les sécher ensuite.
- Le couvercle doit être nettoyé avec un chiffon humide et l'appareil ne doit jamais être submergé dans l'eau ou introduit dans un lave-vaisselle.
- La résistance peut être nettoyée avec un linge légèrement humide. Ne la plongez jamais dans l'eau.
- Les parties extérieures seront nettoyées avec un linge humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, de tampons à récurer métalliques, etc, qui pourraient endommager les surfaces.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En votre qualité de consommateur, lorsque vous souhaitez vous défaire de l'appareil, déposez-le pour son postérieur traitement dans un centre de recueil de déchets ou un container destiné à telle fin.
- Ne le jetez jamais à la poubelle. De cette façon, vous participerez aux soins et à l'amélioration de l'environnement.



ITALIANO

ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per eventuali future consultazioni.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da minori di 8 anni. Può essere utilizzato da maggiori di 8 anni se supervisionati o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate o solo se hanno ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio in maniera sicura e capiscono i rischi che esso implica.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere fonti potenziali di pericolo.

- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche tecniche dell'apparecchio corrisponda al voltaggio della rete locale.
- Assicurarsi che la spina abbia un adeguato scarico a terra.
- Non accendere la friggitrice senza che vi sia un adeguato livello di olio nel serbatoio, sopra il minimo e sotto il massimo.
- Introdurre nella vasca esclusivamente olio, evitare qualsiasi altro liquido.
- **MOLTO IMPORTANTE: la parte elettrica non si dovrà mai sommergere in acqua o altro liquido.**
- Fare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini.
- Mantenga l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.
- Il corpo della friggitrice potrebbe raggiungere temperature elevate, evitare di toccarlo subito dopo averlo utilizzato.
- Non lasciare incustodito durante il funzionamento.
- Evitare di muovere la friggitrice mentre é in funzione.
- L'apparecchio deve essere collocato in maniera stabile per evitare che i liquidi cadano e inoltre con i manici (se ci sono) collocati.
- Il presente apparecchio non è adatto ad essere messo in funzione attraverso un temporizzatore esterno o un sistema separato di controllo remoto.
- Questo prodotto é stato concepito per un uso domestico.
- Non utilizzi la friggitrice con una presa rotta o un cavo deteriorato.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini.
- Se il cavo di alimentazione é danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio tecnico o da personale qualificato, in modo da evitare rischi.

ISTRUZIONI D' USO

- Prima di usare per la prima volta la friggitrice, dovrà togliere il coperchio (1), poi estrarre il cestello (9) e il manico.
- Collocare il manico (10) nel gancio del cestello (12). Per questo dovrà fare pressione sulle due punte di ferro del manico e inserirle nei fori di aggancio. A continuazione girarlo verso l'esterno fino a quando resterà ancorato sulla parte superiore del gancio del cestello.
- Rimuovere la testata (4) insieme alla resistenza sollevando ed estraendo il serbatoio (5).
- Pulire il cestello ed il serbatoio con un panno umido ed asciugarli attentamente.
- Collocare di nuovo il contenitore e la testata.
- Verificare che la testata (4) sia correttamente posizionata. L'apparecchio possiede un sistema di sicurezza che evita che si possa accendere se la testata si trovasse in una posizione errata.
- Versare l'olio nel serbatoio (5). Consideri che il livello dell'olio deve essere sempre superiore al minimo (MIN) e inferiore o uguale al massimo (MAX). Entrambi i livelli sono indicati all'interno del serbatoio.
- Mentre prepara gli alimenti potrà anche riscaldare l'olio. Basta allacciare la friggitrice alla corrente. S'illuminerà il led acceso (7). Questa spia resterà accesa, sempre che la friggitrice si trovi allacciata alla corrente.
- Girare in senso orario il selettore di temperatura (6) sulla posizione adeguata, d'accordo con gli alimenti da friggere. S'illuminerà il led (8) e l'olio inizierà a riscaldarsi. Di solito le temperature più alte sono le più adeguate alla frittura.
- Aspettare che il led luminoso (8) si spenga; solo allora l'olio ha raggiunto la temperatura selezionata.
- Collocare gli alimenti a friggere nel cestello (9). Questa operazione deve essere effettuata con il cestello fuori dal serbatoio, e gli alimenti non devono superare i tre/quarti del volume del cestello stesso.
- Se il cibo è ricoperto di pastella, si consiglia di depositarli nel cestello all'interno del serbatoio per fare in modo che non si attacchino alla struttura stessa.
- Inserire il cestello con gli alimenti nella vaschetta (5). Se si desidera, si può coprire con il coperchio (1) e controllare la frittura dal visore (2).
- Quando gli alimenti sono al loro punto, ritirare il cestello e aspettare che scolino lasciando il cestello sul suo supporto (11) sul bordo del deposito.
- Una volta terminata la frittura, stacchi la friggitrice dalla corrente e metta il regolatore della temperatura su "0".
- Attenda che l'olio si raffreddi e ricopra con il coperchio in modo da preservarlo da polvere e sporco.

PULSANTE "RESET" (13)

- La friggitrice è munita di un dispositivo di sicurezza che la disinserisce automaticamente in caso di surriscaldamento. Questo disinserimento si può verificare anche in caso di assenza d'olio o se il livello dello stesso è al di sotto del minimo indicato nella vaschetta.
- Se questo accadesse si dovrà procedere al resettaggio del sistema di sicurezza. Prima di effettuarlo però aspetti che l'olio si sia raffreddato.
- Spinga, con un piccolo cacciavite, il pulsante situato accanto all'indicazione "resettaggio" fino a sentire il "click" che indica che il termostato si è resettato. Una volta effettuata questa operazione la friggitrice tornerà a funzionare normalmente.
- Se il dispositivo di sicurezza non dovesse più funzionare l'apparecchio dovrà essere revisionato in un centro di assistenza.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi di aver disinserito la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- Rimuovere la testa (4) tirando verso l'alto.
- Il cestello e la vasca possono essere lavati con acqua e sapone, facendo attenzione a risciacquare ed asciugare bene dopo la pulizia.
- Pulire il coperchio con un panno umido e non immergerlo in acqua, né lavarlo in lavastoviglie.
- La resistenza potrà essere pulita con un panno leggermente umido. Non sommergerla mai in acqua.
- Le pareti esterne si puliscono con un panno umido.
- Nella pulizia dell'apparecchio evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche o simili che potrebbero deteriorare la sua superficie.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Mai buttare mai questo apparecchio nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.



ACHTUNG

- Vor Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die Anweisungen aufmerksam durch und heben Sie diese zur späteren Einsicht auf.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber unter ständiger Beaufsichtigung sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Bewahren Sie Plastiktüten und Verpackungselemente außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.
- Ehe Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Voltzahl mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose über einen ordnungsgemäßen Erdanschluss verfügt.
- Schließen Sie niemals die Fritteuse an, wenn das Öl im Behälter nicht die Minimalgrenze erreicht oder wenn es die Maximalgrenze überschreitet.
- Führen Sie ausschließlich geeignetes Frittieröl in den Behälter ein. Andere Flüssigkeiten sind nicht erlaubt.
- **WARNHINWEIS: Die elektrische Vorrichtung des Gerätes darf niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten getaucht werden.**
- Vermeiden Sie, dass Kinder mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät außerhalb ihrer Reichweite.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich auf.
- Das Gehäuse kann eine erhöhte Temperatur annehmen. Berühren Sie das Gehäuse erst nach einer gewissen Zeit nachdem Sie das Gerät abgeschaltet haben.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.
- Während die Fritteuse in Betrieb ist, darf sie nicht bewegt oder an einer anderen Position gestellt werden.
- Die Küchengeräte sollten stets in einer stabilen Position aufgestellt werden, um das Spritzen und Über-/Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden. Derartige Geräte sollten stets an den Griffen angefasst werden, um umgestellt oder verschoben zu werden.
- Dieses Gerät eignet sich nicht zur Inbetriebnahme über einen externen Zeitschalter oder ein getrenntes Fernbedienungssystem.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch gedacht.
- Bei beschädigtem Stecker oder Kabel ist die Verwendung der Fritteuse untersagt.
- Die vorzunehmende Reinigung und Pflege darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, damit Gefahren vermieden werden.

GEBRAUCHSHINWEISE

- Vor der ersten Nutzung der Fritteuse entfernen Sie den Deckel (1) und entnehmen Sie den Korb (9) sowie den Griff.
- Setzen Sie den Griff (10) in die Halterung des Korbs (12) ein. Drücken Sie die beiden Drähte des Griffs und führen Sie die beiden Enden in die Löcher der Halterung ein. Drehen Sie die beiden Seitenteile des Griffs nach außen, bis sie in den oberen Teil der Halterung des Korbs einrasten.
- Entnehmen Sie den Kopfteil (4) zusammen mit dem Widerstand, indem Sie an ihm nach oben ziehen und den Behälter entnehmen (5).
- Reinigen Sie den Korb und den Behälter mit einem angefeuchteten Tuch und trocknen beide im Anschluss gründlich nach.
- Setzen Sie den Behälter und das Kopfteil erneut ein.
- Überprüfen Sie, ob die Heizvorrichtung (4) fehlerfrei in den Führungen positioniert wurde. Ein Sicherheitssystem verhindert die Inbetriebnahme des Gerätes, sobald die Heizvorrichtung nicht richtig befestigt wurde oder sich nicht an der richtigen Stelle befindet.

- Geben Sie Frittieröl in den Behälter (5). Beachten Sie, dass das Öl immer über der Minimalgrenze (MIN) sein sollte und niemals die Maximalbegrenzung (MAX) überschreiten darf. Beide Füllbegrenzungen sind im Inneren des Behälters angegeben.
- Während Sie die Lebensmittel zum Frittieren vorbereiten, können Sie bereits das Öl erhitzen. Schließen Sie die Fritteuse ans Stromnetz an. Dann leuchtet die Leuchtanzeige (7) auf. Diese Leuchtanzeige leuchtet so lange auf, so lange die Fritteuse ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Drehen Sie den Temperaturwähler (6) im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Position. Achten Sie darauf, für jedes Lebensmittel die geeignete Stufe auszuwählen. Dann leuchtet die Leuchtanzeige (8) in grün auf. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit und das Öl beginnt sich zu erhitzen. Normalerweise sind hohe Temperaturen zum Frittieren geeigneter.
- Warten Sie, bis sich die Leuchtanzeige (8) abschaltet, da dann das Öl die gewählte Temperatur erreicht hat.
- Legen Sie die Lebensmittel zum Braten in den Korb (9). Dieser Vorgang muss mit dem entnommenen Behälter durchgeführt werden, wobei die Lebensmittel nur bis auf Dreiviertelhöhe eingefüllt werden dürfen.
- Falls Sie panierte Lebensmittel frittieren möchten, wird empfohlen, diese mit dem Korb in den Behälter einzusetzen, um zu vermeiden, dass sie sich am Korb festkleben.
- Setzen Sie den Korb mit den Lebensmitteln in den Behälter (5) ein. Wenn Sie möchten, können Sie den Deckel (1) aufsetzen und den Frittiervorgang durch die Sichtanzeige beobachten (2).
- Wenn das Frittiergut seinen Garpunkt erreicht hat, heben Sie den Korb aus dem Frittieröl und haken Sie ihn in die Halterung (11) am Behälterrand ein, damit das überflüssige Fett ablaufen kann.
- Wenn Sie mit dem Frittieren fertig sind, schalten Sie die Fritteuse aus.
- Warten Sie bis die Fritteuse komplett abgekühlt ist und setzen Sie den Deckel auf die Fritteuse, um das Öl vor Unreinheiten zu schützen.

Sicherheitsknopf bei Überhitzung (Reset) (13)

- Die Fritteuse verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die das Gerät bei Überhitzung automatisch abschaltet. Der Sicherheitsmechanismus schaltet das Gerät auch dann ab, wenn in der Fritteuse kein Öl vorhanden ist oder wenn die Füllmenge unter der Mindestgrenze oder über der Maximalgrenze liegt. Beide Begrenzungen werden im Behälter angezeigt.
- Wenn dieses geschieht, sollten Sie den Sicherheitsknopf drücken. Dazu sollten Sie warten, bis das Öl und die Heizvorrichtung komplett abgekühlt sind.
- Drücken Sie mit einem kleinen Schraubenzieher den Knopf, der mit der Bezeichnung „reset“ beschriftet ist, bis Sie ein deutliches Klicken gehört haben, das bedeutet, dass das Thermostat wieder einsatzfähig ist. Sobald Sie dieses durchgeführt haben, kehrt die Fritteuse zu ihrer normalen Inbetriebnahme zurück.
- Wenn das Sicherheitssystem das Gerät kontinuierlich ausschaltet, sollten Sie den entsprechenden Technischen Service konsultieren.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Stellen Sie sicher, dass Sie vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Entnehmen Sie die Heizvorrichtung (4), indem Sie sie nach oben ziehen.
- Der Korb und der Behälter können mit Wasser und Seife gereinigt werden, wobei sie nachfolgend mit viel klarem Wasser nachgespült und gründlich abgetrocknet werden müssen.
- Reinigen Sie den Deckel mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie den Deckel nicht in Wasser ein und waschen Sie ihn nicht in der Spülmaschine.
- Die Resistenz können Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Tauchen Sie die Resistenz niemals in Wasser ein.
- Reinigen Sie die äußeren Teile mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder abrasiven Produkte, Metallschwämme, etc., welche die Oberflächen beschädigen können.

UMWELTSCHUTZ

- Wenn Sie sich in Ihrer Eigenschaft als Verbraucher des Gerätes entledigen möchten, bringen Sie dieses bitte für seine korrekte Behandlung zu einem Entsorgungszentrum oder hierfür vorgesehenen Container.
- Werfen Sie es nie in den Hausmüll. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Umwelt zu schützen und zu verbessern.



UPOZORNĚNÍ

- Před prvním použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.
- Tento spotřebič není určen pro děti do 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Pokud takovéto osoby budou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost musí si být tato osoba jista, že návod k použití, bezpečnostní pokyny týkající se zařízení pochopili a i možné riziko použití tohoto spotřebiče.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Udržujte přístroj a přírodní kabel mimo dosah dětí.
- Všechny igelitové tašky a balení ihned zlikvidujte. Jsou potenciálně nebezpečné pro děti.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti bez ověření, že napětí na typovém štítku a vaší domácnosti jsou stejné.
- **VELMI DŮLEŽITÉ: Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.**
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.
- Vždy přístroj odpojte od sítě, pokud ho nechcete používat a před montáží / demontáží nebo při čištění.
- Chcete-li ho odpojit, vytáhněte přírodní kabel ze zástrčky, nikdy netahejte za kabel.
- Pokud je přírodní kabel přístroje porušený, musí být vyměněn v autorizovaném servisním středisku.
- Nikdy nespouštějte přístroj naprázdno.
- Přístroj nepokládejte na horké povrchy. Přístroj nesmí čistit děti mladší 8 let a starší bez dozoru.
- Nepoužívejte ho ve venkovním prostředí.
- Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hráli a mějte je pod dohledem. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

- Ujistěte se, že přístroj ani kabel nejsou v kontaktu s horkými povrchy nebo předměty.
- Vyvarujte se kontaktu s horkými komponenty přístroje.

POUŽITÍ

- Do fritovací nádoby (5) nalijte olej maximálně po rysku maxima nad značku minima. Max i minimální hladina je vyznačena uvnitř (5).
- Přívodní kabel zapojte do zásuvky s odpovídajícím napětím. Rozsvítí se kontrolka (3).
- Nastavte termostat (6) na požadovanou hodnotu odpovídající fritované potraviny, kontrolka (8) bude svítit dokud nedojde k dosažení nastavené teploty. (Může se střídavě rozsvěcet a zhasínat, jak bude kolísat teplota oleje).
- Naplňte fritovací koš (5) potravinou max. do 3/4, kterou chcete fritovat a ponořte ji opatrně pomocí Držadla (10), které umístíte do (12) a následně ponoříte do fritovací nádoby(5).
- POZOR! Potraviny s velkým obsahem vody, mohou způsobit zpěnění rozpáleného oleje, proto ponořujte koš s potravinou velmi obezřetně, aby nedošlo k překypění oleje z fritézy.
- Po úplném ponoření zavřete víko a vyčkejte usmažení potraviny. Po ukončení fritování fritovací koš(9) zavěste pomocí (11) za okraj fritovací nádoby (5) a nechte okapat přebytečný olej z potraviny. Termostat (6) posuňte na "0".
- Kontrolka zapnutí (7) bude svítit dokud bude přístroj zapojen v napájecí síti. Přestane-li přístroj z nevyjasněných příčin fungovat, nechte ho úplně vychladnout a na (4) stiskněte (13). Nezačne-li ani poté přístroj správně fungovat, vyhledejte servis.

"Reset" (13)

- Fritéza má bezpečnostní zařízení, které ji automaticky odpojí, pokud by mělo dojít k přehřátí. Může také dojít k přehřátí, je-li zařízení připojeno bez oleje v nádrži, nebo v případě, že hladina oleje pod minimální úroveň, znázorněné na nádrži.
- Pokud by k tomu došlo, musíte přistoupit k resetování bezpečnostního zařízení. Vyčkejte úplného vychladnutí fritézy a následně stiskněte tenkým šroubovákem resetovací tlačítko do jeho zaacvaknutí.
- Budeli se rozpojení bez příšiny opakovat vyhledejte servis.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Přístroj odpojte z napájení-zásuvky, Vyčkejte úplného vychladnutí přístroje. Přístroj rozeberte. Vylejte a ekologicky zlikvidujte použitý olej. Všechny součásti přístroje mimo (4 !) můžete umýt běžným způsobem vlhkou houbou s mýdlovou vodou nebo hadříkem, následně vodou bez saponátu. Poté vnitřní prostor dokonale vysušte. (3) umyjte běžným způsobem. Fritézu z vnějšku omyjte vlhkou houbou s mýdlovou vodou nebo hadříkem, následně vodou bez saponátu. Nikdy (4) přístroj neponořujte do vody.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pokud přístroj nebo baterie v něm přestanete používat postarejte se o ekologickou likvidaci. Zajistíte tak recyklaci a zdravé životní prostředí.
- Zlikvidujte přístroj v souladu s místními předpisy pro nakládání s nebezpečnými odpady.





GARANTÍA

ES

- El titular de la garantía disfrutará de todos los derechos que la ley vigente de su país le conceda. Ante cualquier avería consulte en su tienda o distribuidor habitual. Si lo prefiere, también puede consultar otras opciones para su zona en el apartado de Servicio Técnico de nuestra web.

GARANTIA

PT

- O titular da garantia gozará de todos os direitos que lhe confere a legislação em vigor do seu país. Em caso de avaria, consulte a sua loja ou distribuidor habitual.

WARRANTY

EN

- The holder of the guarantee will enjoy all the rights that the current law of his country grants. In case of any defect on your appliance, consult your store or distributor.

GARANTIE

FR

- Le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la loi en vigueur de son pays lui accorde. En cas de panne, consultez votre magasin ou distributeur habituel.

GARANZIA

IT

- Il titolare della garanzia godrà di tutti i diritti che la normativa vigente nel suo Paese gli concede. In caso di guasto, consultare il proprio negozio o distributore abituale.

GARANTIE

DE

- Der Garantiennehmer genießt alle Rechte, die ihm das geltende Recht seines Landes gewährt. Wenden Sie sich im Falle eines Fehlers an Ihr übliches Geschäft oder Ihren Händler.

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.



ESPAÑA

Polígono La Serna, calle D, s/n
31500 TUDELA - Navarra
Tel. 94 621 55 40

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3
1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

www.jata.es

